



EU – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC – DECLARATION OF CONFIRMITY  
DECLARATION DE CONFORMITE DE LA CE

Zertifikat/ Certificat/ Certificat Nr.

027-0910

Die Firma  
The company  
La société



Steca Elektronik GmbH  
Mammostraße 1  
87700 Memmingen  
Germany  
www.steca.com

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt  
hereby certifies on its responsibility that the following product  
se déclare seule responsable du fait que le produit suivant

**Anzeigeeinheit**  
**StecaGrid Vision**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit folgenden Richtlinien bzw. Normen übereinstimmt.  
which is explicitly referred to by this Declaration meet the following directives and standard(s).  
qui est l'objet de la présente déclaration correspondent aux directives et normes suivantes.

Elektromagnetische Verträglichkeit – Richtlinie  
Electromagnetic Compability – Directive  
Compatibilité électromagnetique – Directive

2004/108/EG

CE – Kennzeichnungsrichtlinie  
CE – Marking directive  
Directive de Identification CE

93/68/EWG

Europäische Normen <sup>1) (2/2)</sup>  
European Standard  
Norme européenne

EN 55 014-1

EN 55 014-2

EN 61 000-6-2

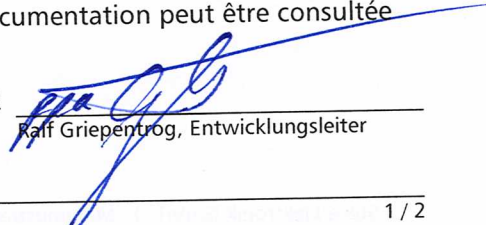
EN 61 000-6-3

Die oben genannte Firma hält Dokumentationen als Nachweis der Erfüllung der Sicherheitsziele und die wesentlichen Schutzanforderungen zur Einsicht bereit.

Documentation evidencing conformity with the requirements of the Directives is kept available for inspection at the above company.

En tant que preuve de la satisfaction des demandes de sécurité la documentation peut être consultée chez la société sousmentionnée.

Memmingen, 2010-09-02

  
Ralf Griepentrog, Entwicklungsleiter



EU – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC – DECLARATION OF CONFIRMITY  
DECLARATION DE CONFORMITE DE LA CE

**Anzeigeeinheit**

**StecaGrid Vision**

**BG**

**Декларация за съответствие на европейските норми**  
С настоящето декларираме, че посочените на страница 1 продукти, отговарят на следните норми и директиви:  
Електромагнитна устойчивост 2004/108/EG поправки 93/68/EG  
Приложими съгласувани стандарти и норми в частност:<sup>1)</sup>

**CZ**

**Prohlášení o shodě EU**  
Prohlašujeme tímto, že tento agregát v dodaném provedení odpovídá následujícím příslušným ustanovením:  
Směrnicí EU-EMV 2004/108/EG ve sledu 93/68/EG  
Použitě harmonizační normy, zejména: <sup>1)</sup>

**DK**

**EF-overensstemmelseserklæring**  
Vi erklærer hermed, at denne enhed ved levering overholder følgende relevante bestemmelser:  
Elektromagnetisk kompatibilitet: 2004/108/EG, følgende 93/68/EG  
Anvendte harmoniserede standarder, særligt: <sup>1)</sup>

**EE**

**EL vastavusavaldus**  
Käesolevaga avaldame, et nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja standarditega:  
Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EG, märgistus 93/68/EG  
Kohaldatud Euroopa standardid, eelkõige: <sup>1)</sup>

**ES**

**Declaración de conformidad CE**  
Por la presente declaramos la conformidad del producto en su estado de suministra con las disposiciones pertinentes siguientes:  
Compatibilidad electromagnética 2004/108/EG modificada por 93/68/EG  
Normas armonizadas adoptadas, especialmente: <sup>1)</sup>

**FI**

**CE-standardinmukaisuuslause**  
Ilmoitamme täten, että tämä laite vastaa seuraavia asiaankuuluvia määräyksiä:  
Sähkömagneettinen soveltuvuus 2004/108/EG seuraavin täsmennyksin 93/68/EG  
Käytetyt yhteensovitetut standardit, erityisesti: <sup>1)</sup>

**GR**

**Δήλωση προσαρμογής στις προδιαφές της Ε.Ε. (Ευρωπαϊκής Ένωσης)**  
Δηλώνουμε ότι το προϊόν αυτο σ' αυτή την κατάσταση παράδοσης ικανοποιεί τις ακόλουθες διατάξεις:  
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2004/108/EG όπως τροποποιήθηκε 93/68/EG  
Ευαρμοσμένα χρησιμοποιούμενα πρότυπα, ιδιαίτερα: <sup>1)</sup>

**HU**

**EK. Azonossági nyilatkozat**  
Ezennel kijelentjük, hogy az berendezés az alábbiaknak megfelel:  
Elektromágneses zavarás/tűrés: 2004/108/EG és az azt kiváltó 93/68/EG  
Felhasznált harmonizált szabványok, különösen: <sup>1)</sup>

**IT**

**Dichiarazione di conformità CE**  
Con la presente si dichiara che i presenti prodotti sono conformi alle seguenti disposizioni e direttive rilevanti:  
Compatibilità elettromagnetica 2004/108/EG e seguenti modifiche 93/68/EG  
Norme armonizzate applicate, in particolare: <sup>1)</sup>

**LT**

**Atitikties pareiškimas su Europos Sąjungoje galiojančiomis normomis**  
Šiuo mes pareiškiamo, kad nurodytas gaminys atitinka sekancias direktyvas bei normas:  
Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/108/EG, ženklinimas 93/68/EG  
Naudojamas Europoje normas, ypač: <sup>1)</sup>

**LV**

**ES Atbilstības deklarācija**  
Paziņojam, ka minētās izstrādājums atbilst sekojošām direktīvām jeb normām:  
2004/108/EG Par elektromagnētisko panesamību, apzīmējums 93/68/EG  
Izmantotās Eiropas normas, īpaši: <sup>1)</sup>

**NL**

**EU-verklaring van overeenstemming**  
Hiermede verklaren wij dat dit aggregaat in die geleverde uitvoering voldoet aan de volgende bepalingen:  
Elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG als vervolg op 93/68/EG  
Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzonder: <sup>1)</sup>

**NO**

**EU-Overensstemmelseserklæring**  
Vi erklærer hermed at denne enheten i utførelse som levert er i overensstemmelse med følgende relevante bestemmelser:  
EG-EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG med senere tilføyeser: 93/68/EG  
Anvendte harmoniserte standarder, særlig: <sup>1)</sup>

**PL**

**Deklaracja Zgodności CE**  
Niniejszym deklarujemy z pełną odpowiedzialnością że dostarczony wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:  
Odpowiedniość elektromagnetyczna 2004/108/EG ze zmianą 93/68/EG  
Wyroby są zgodne ze szczegółowymi normami zharmonizowanymi: <sup>1)</sup>

**PT**

**Declaração de Conformidade CE**  
Pela presente, declaramos que esta unidade no seu estado original, está conforme os seguintes requisitos:  
Compatibilidade electromagnética 2004/108/EG com os aditamentos seguintes 93/68/EG  
Normas harmonizadas aplicadas, especialmente: <sup>1)</sup>

**RO**

**Declarație de conformitate UE**  
Prin prezenta se declară că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele directive, respectiv norme:  
Compatibilitate electromagnetă 2004/108/EG, marcaj 93/68/EG  
Norme europene utilizate, în special: <sup>1)</sup>

**RU**

**Декларация о соответствии Европейским нормам**  
Настоящим документом заявляем, что данный агрегат в его объеме поставки соответствует следующим нормативным документам:  
Электромагнитная устойчивость 2004/108/EG с поправками 93/68/EG  
Используемые согласованные стандарты и нормы в частности: <sup>1)</sup>

**SE**

**CE-försäkran**  
Härmed förklarar via tt denna maskin i levererat utförande motsvarar följande tillämpliga bestämmelser:  
EG-Elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG, med följande ändringar 93/68/EG  
Tillämpada harmoniserade normer, i synnerhet: <sup>1)</sup>

**SI**

**EU-izjava o skladnosti**  
Izjavljamo, da je navedeni izdelek skladen z naslednjimi direktivami oz. standardi:  
Direktiva o elektromagnetni združljivost 2004/108/EG, oznaka v skladu z 93/68/EG  
Uporabljene evropski standardi, še posebej: <sup>1)</sup>

**SK**

**Prehlásenie o zhode ES**  
Týmto prehlasujeme, že sa uvedený produkt zhoduje s nasledovnými smernicami príp. normami:  
Elektromagnetická zlučiteľnosť 2004/108/EG, označenie 93/68/EG  
Použitě európske normy, predovšetkým: <sup>1)</sup>

**TR**

**EC Uygunluk Teyid Belgesi**  
Bu cihazın teslim edildiği şekliyle aşağıdaki standartlara uygun olduğunu teyid ederiz:  
Elektromanyetik Uyumluluk 2004/108/EG ve takip eden, 93/68/EG  
Kismen kullanılan standartlar: <sup>1)</sup>